

NÁVOD K POUŽITÍ 4MIG BLACK



- značka shody Srbsko



- značka shody Ukrajina

CZ

Tyto rukavice jsou klasifikovány jako prostředek osobní ochrany (OOP) kategorie 2 (CAT II) podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, vyhovují požadavkům Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2023/988, o obecné bezpečnosti výrobků a jsou v souladu s požadavky normy EN 388:2016+A1:2018 a EN 407:2020. Dokladem o posouzení shody výrobku s touto normou je označení na výrobku.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

Prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.ardon.cz.

Emailová adresa pro podávání podnětů týkající se bezpečnosti výrobků report@ardon.cz

POUŽITÍ: Ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktoogramem normy EN 388.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti oděru: A (1–4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1–5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1–4; X — netestováno)
Odolnost proti propíchnutí: D (1–4; X — netestováno)
Odolnost proti prořezu TDM: E (A–F; X — netestováno)

STUPEŇ OCHRANY DLE EN 407:2020

Odolnost proti hoření: A
Odolnost proti kontaktnímu teplu: B
Odolnost proti konvenčnímu teplu: C
Odolnost proti sálavému teplu: D
Odolnost proti malým rozstříkům roztaveného kovu: E
Odolnost proti velkým rozstříkům roztaveného kovu: F

TYP DLE EN 12477:2001/A1:2005:

Horší úchopová schopnost (ostatní svařecské postupy) A
Lepší úchopová schopnost (svařování WIG/TIG) B



piktoogram ochrana proti mechanickým rizikům; piktoogram ochrana proti tepelným rizikům; značka shody;



piktoogram informace

UV: Norma EN12477/A1: 2005 neuvádí žádnou testovací metodu pro UV záření, ale materiál rukavic poskytuje dostatečnou ochranu před průnikem UV záření. Pokud jsou rukavice určeny ke svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout. Nečistoty odstraňujte kartáčem, nebo suchým bavlněným hadříkem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ: Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani ušpiněné (rovněž zevnitř) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařské ošetření firemního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žiravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 100 °C. Nechrání proti plamenům. Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice. Ochranu proti plameni nedeklarujeme.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

NÁZEV	MATERIÁL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
4MIG BLACK	hlavní materiál: hovězí štípenka; podšívka: fleece (dlaň), 65% bavlna + 35% polyester (hřbet a zápěstí)	A	413X4X	3144X	10

ŽIVOTNOST: Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

ZNAČENÍ VÝROBKU: Na každém páru rukavic je označena: velikost, jméno a adresa výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Identifikace Notifikované osoby, která provedla posouzení shody:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

OBECNÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU:

Rukavice jsou vyrobeny z materiálů, které byly testovány na zdravotní nezávadnost. Pro zachování pevnosti švů rukavice nenatahujte, nepoužívejte rukavice pro činnosti, pro které nejsou určeny. Uchovávejte v suchém prostředí. Materiál může být náchylný k poškození ostrými předměty. Rukavice nejsou vhodné pro děti mladší 3 let. Zamezte dětem a osobám s mentálním znevýhodněním žvýkání či vkládání rukavic do úst.

VAROVÁNÍ

Obaly: Plastový sáček, papírová krabice a etiketa nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby se předešlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

NÁVOD NA POUŽITIE 4MIG BLACK

 - značka zhody Srbsko

 - značka zhody Ukrajina

SK

Tieto rukavice sú klasifikované ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) kategórie 2 (CAT II) podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, vyhovujú požiadavkám Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988, o všeobecnej bezpečnosti výrobkov a sú v súlade s požiadavkami normy EN 388:2016+A1:2018 a EN 407:2020. Dokladom o posúdení zhody výrobku s touto normou je označenie na výrobku.

VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

Vyhĺasenie o zhode je dostupné na internetovej adrese: www.ardon.cz.

Emailová adresa pre podávanie podnetov týkajúcich sa bezpečnosti výrobkov report@ardon.cz

POUŽITIE: Ochrana rúk pred mechanickým nebezpečenstvom, označená piktogramom podľa normy EN 388.

STUPNE OCHRANY PODĽA EN 388:2016 + A1:2018

Odolnosť proti oderu: A (1—4; X — netestované)
Odolnosť proti rezu: B (1—5; X — netestované)
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: C (1—4; X — netestované)
Odolnosť proti prepichnutiu: D (1—4; X — netestované)
Odolnosť proti prerezu TDM: E (A—F; X — netestované)

STUPEŇ OCHRANY PODĽA EN 407:2020

Odolnosť proti horeniu: A
Odolnosť proti kontaktnému teplu: B
Odolnosť proti konvenčnému teplu: C
Odolnosť proti sálavému teplu: D
Odolnosť proti malým rozstrekom roztaveného kovu: E
Odolnosť proti veľkým rozstrekom roztaveného kovu: F

TYP PODĽA EN 12477:2001/A1:2005:

Horšia úchopová schopnosť (ostatné zväčškové postupy) A

Lepšia úchopová schopnosť (zváranie WIG/TIG) B

 piktogram ochrana proti mech. rizikám;  piktogram ochrana proti tepelným rizikám;  značka zhody;
 piktogram informácie

UV: Norma EN12477/A1: 2005 neuvádza žiadnu testovaciu metódu pre UV žiarenie, ale materiál rukavíc poskytuje dostatočnú ochranu pred prenikaním UV žiarenia. Ak sú rukavice určené na zváranie elektrickým oblúkom, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému chybným zariadením alebo pracou pod napätím. Ak sú rukavice mokré, špinavé alebo nasiaknuté potom, elektrický odpor sa znižuje a riziko sa môže zvýšiť.

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Pokiaľ majú byť rukavice používané opakovane, uložte ich tak, aby vnútorná výstelka mohla ľahko vyschnúť. Nečistoty odstraňujte kefou, alebo suchou bavlnenou handričkou. Rukavice nemožno prať ani chemicky čistiť.

DÔLEŽITÉ VAROVANIE: Pred použitím rukavice skontrolujte ohľadom prípadných väd či nedostatkov a nepoužívajte rukavice poškodené, silne znečistené, obnosené ani zašpinené (tiež zvnútra) ľubovoľnou látkou, mohlo by dôjsť k podráždeniu alebo infekcii pokožky a zápalu kože. V takom prípade vyhľadajte lekárske ošetrenie firemného lekára alebo sa poraďte s dermatológom. Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na zváranie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou ako 100 °C. Nechráni proti plameňom. Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú iba na dlane rukavice. Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VEĽKOSTI
4MIG BLACK	hlavný materiál: hovádzia štiepenka; podšívka: fleece (dlaň), 65% bavlna + 35% polyester (chrbát a zápästie)	A	413X4X	3144X	10

ŽIVOTNOSŤ: Rukavice je možné používať 5 rokov od dátumu výroby uvedeného na rukavici, pokiaľ sú uchované v pôvodnom obale. Životnosť používaných rukavíc je daná ich opotrebovaním a odrením.

ZNAČENIE VÝROBKU: Na každom páre rukavíc je označená: veľkosť, meno a adresa výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.

Identifikácia Notifikovanej osoby, ktorá vykonala posúdenie zhody:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

VŠEOBECNÉ POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE VÝROBKU:

Rukavice sú vyrobené z materiálov, ktoré boli testované na zdravotnú nezávadnosť. Na zachovanie pevnosti švov rukavice nenaťahujte, nepoužívajte rukavice na činnosti, pre ktoré nie sú určené. Uchovávajte v suchom prostredí. Materiál môže byť náchylný na poškodenie ostrými predmetmi. Rukavice nie sú vhodné pre deti mladšie ako 3 roky. Zabráňte deťom a osobám s mentálnym znevýhodnením žuvania či vkladania rukavíc do úst.

VAROVANIE

Obaly: Plastové vrečko, papierová krabica a visačka nie sú hračky. Uchovávajte ich mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby sa predišlo riziku možného udusenía pri zakrytí dýchacích ciest, poranení o ostré hrany obalu pri manipulácii alebo riziku požitia či vdýchnutia obalu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

Likvidácia výrobku: Na konci životného cyklu výrobok odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

INSTRUKCJA OBSŁUGI 4MIG BLACK

 - Znak zgodności Serbia

 - Znak zgodności Ukraina

PL

Rękawice te są sklasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) kategorii 2 (CAT II) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, spełniają wymogi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów i są zgodne z wymogami normy EN 388:2016+A1:2018 i EN 407:2020. Dowodem oceny zgodności produktu z tą normą jest oznaczenie na produkcie.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: www.ardon.cz.

Adres e-mail do składania skarg dotyczących bezpieczeństwa produktów report@ardon.cz

ZASTOSOWANIE: Ochrona rąk przed zagrożeniami mechanicznymi, oznaczona piktogramem EN 388.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018

Odporność na ścieranie: A (1–4; X — niedoświadczony)
Odporność na przecięcie: B (1–5; X — niedoświadczony)
Odporność na rozdzielanie: C (1–4; X — niedoświadczony)
Odporność na przekłucie: D (1–4; X — niedoświadczony)
Odporność na przecięcie TDM: E (A–F; X — niedoświadczony)

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 407:2020

Odporność na palność: A
Odporność na ciepło kontaktowe: B
Odporność na ciepło konwekcyjne: C
Odporność na promieniowanie cieplne: D
Odporność na drobne rozpryski ciekłych metali: E
Odporność na duże rozpryski ciekłych metali: F

TYP WEDŁUG 12477:2001/A1:2005:

Gorsze właściwości chwytowe (inne procedury spawalnicze) A

Lepsze właściwości chwytowe (spawanie WIG/TIG) B

 piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.;  piktogram ochrona przed zagrożeniami termicznymi;

 symbol zgody;  piktogram informacje

UV: Norma EN12477/A1: 2005 nie określa żadnej metody testowania promieniowania UV, ale materiał rękawic zapewnia wystarczającą ochronę przed jego przenikaniem. Jeśli rękawice są przeznaczone do spawania łukiem elektrycznym, nie zapewniają ochrony przed porażeniem prądem spowodowanym wadliwym urządzeniem lub pracą pod napięciem. Jeśli rękawice są mokre, brudne lub przesiąknięte potem, opór elektryczny jest zmniejszony, a ryzyko może wzrosnąć.

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Jeśli rękawice mają być używane wielokrotnie, należy je przechowywać tak, aby wewnętrzna wyściółka mogła łatwo wyschnąć. Zabrudzenia należy usuwać szczotką lub suchą bawełnianą szmatką. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

WAŻNE OSTRZEŻENIE: Przed użyciem rękawic należy sprawdzić je pod kątem wad lub braków i nie używać rękawic, które są uszkodzone, mocno zabrudzone, zużyte lub zabrudzone (również od wewnątrz) jakąkolwiek substancją, ponieważ może dojść do podrażnienia lub infekcji i zapalenia skóry. W takim przypadku należy zwrócić się o pomoc medyczną do lekarza zakładowego lub skonsultować się z dermatologiem. Nie narażać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych i ich oparów, smarów, olejów mineralnych, substancji żrących i wody. Nie nadają się do spawania ani pracy z agresywnymi chemikaliami, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze powyżej 100°C. Nie chronią przed płomieniami. Rękawice nie mogą być używane w miejscach, w których istnieje ryzyko uwięzienia w ruchomych częściach maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie wewnętrznej części rękawic. Nie deklarujemy ochrony przed płomieniem.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

NAZWA	MATERIAŁ	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
4MIG BLACK	główny materiał: dwoina wołowa; podszewka: polar (dłón), 65% bawełna + 35% poliestr (tył i nadgarstek)	A	413X4X	3144X	10

OKRES UŻYTKOWANIA: Rękawice mogą być używane przez 5 lat od daty produkcji podanej na rękawicy, jeśli są przechowywane w oryginalnym opakowaniu. Żywotność używanych rękawic zależy od zużycia i ścierania.

OZNAKOWANIE PRODUKTU: Każda para rękawic jest oznaczona: rozmiarem, nazwą i adresem producenta (ARDON s.r.o. / znak towarowy ARDON®), typem rękawic, miesiącem i rokiem produkcji, oznaczeniem CE i numerem odpowiedniej normy (np. EN 388), symbolami wskazującymi dodatkowe cechy rękawic.

Identyfikacja jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocenę zgodności:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU:

Rękawice są wykonane z materiałów przetestowanych pod kątem bezpieczeństwa dla zdrowia. Aby zachować wytrzymałość szwów, nie należy ciągnąć rękawic ani używać ich do czynności, do których nie są przeznaczone. Przechowywać w suchym miejscu. Materiał może być podatny na uszkodzenia ostrymi przedmiotami. Rękawice nie są odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Należy uniemożliwić dzieciom i osobom upośledzonym umysłowo żucie lub wkładanie rękawic do ust.

OSTRZEŻENIE

Pakowanie: Plastikowa torba, papierowe pudełko i etykieta nie są zabawkami. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć ryzyka uduszenia w wyniku zakrycia dróg oddechowych, zranienia ostrymi krawędziami opakowania podczas przenoszenia lub ryzyka potknięcia lub wdychania opakowania. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

Utylizacja produktu: Po zakończeniu cyklu życia produktu należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki.

INSTRUCTIONS FOR USE 4MIG BLACK

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine

EN

These gloves are classified as personal protective equipment (PPE) category 2 (CAT II) under Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment, meet the requirements of Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council on general product safety and comply with the requirements of EN 388:2016+A1:2018 and EN 407:2020. Proof of the assessment of the conformity of the product with this standard is provided by the marking on the product.

MANUFACTURER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

The Declaration of Conformity is available at: www.ardon.cz.

Email address for making complaints about product safety report@ardon.cz

USE: Hand protection against mechanical hazards, marked with the EN 388 pictogram.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018

Resistance against abrasion: A (1—4; X — not tested)
Resistance against cuts: B (1—5; X — not tested)
Resistance against tearings: C (1—4; X — not tested)
Resistance against punctures: D (1—4; X — not tested)
Resistance against TDM: E (A—F; X — not tested)

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 407:2020

Resistance against burning: A
Resistance against contact heat: B
Resistance against convectional heat: C
Resistance against radiant heat: D
Resistance against small drops of molten metals: E
Resistance against large drops of molten metals: F

TYPE ACCORDING TO EN 12477:2001/A1:2005:

Lower grip strength (other welding procedures) A
Higher grip strength (WIG/TIG welding) B

 symbol for protection against mechanical hazards;  symbol for protection against thermal;  mark of conformity;  information symbol

UV: The EN12477/A1: 2005 standard does not specify any test method for UV radiation, but the glove material provides sufficient protection against UV penetration. If the gloves are intended for arc welding, they do not offer protection against electric shock caused by faulty equipment or working under voltage. If the gloves are wet, dirty, or soaked with sweat, the electrical resistance is reduced and the risk may increase.

INSTRUCTIONS FOR CARE: If the gloves are to be used repeatedly, store them so that the inner lining can easily dry easily. Remove dirt with a brush or dry cotton cloth. The gloves cannot be washed or dry cleaned.

IMPORTANT WARNING: Check the gloves for any defects or deficiencies before using them and do not use gloves that are damaged, heavily soiled, worn or soiled (also internally) with any substance, as this could cause skin irritation or infection and inflammation of the skin. In this case, seek medical treatment from the company doctor or consult a dermatologist. Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, lubricants, grease, mineral oils, caustics and water. They are not suitable for welding or handling aggressive chemicals, sharp or hot objects at temperatures above 100 °C. They do not protect against 4MIG BLACKs. Gloves must not be used where there is a risk of entrapment in moving parts of machinery. The protective properties apply only to the palm of the glove.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

NAME	MATERIAL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
4MIG BLACK	main material: cowhide split leather; lining: fleece (palm), 65% cotton + 35% polyester (back and wrist)	A	413X4X	3144X	10

PRODUCT LIFE: The gloves can be used for 5 years from the date of manufacture stated on the glove, provided they are kept in their original packaging. The life of the gloves used is determined by wear and abrasion.

PRODUCT MARKING: Each pair of gloves is marked with: size, name and address of the manufacturer (ARDON s.r.o./ ARDON® trademark), type of gloves, month and year of manufacture, CE marking and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional features of the gloves.

Identification of the Notified Body that carried out the conformity assessment:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

GENERAL INSTRUCTIONS FOR SAFE PRODUCT USE:

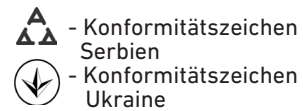
The gloves are made of materials that have been tested for health safety. To maintain the strength of the seams, do not pull on the gloves or use the gloves for activities for which they are not intended. Store in a dry environment. Material may be susceptible to damage from sharp objects. Gloves are not suitable for children under 3 years of age. Prevent children and the mentally handicapped from chewing or putting gloves in their mouths.

WARNING

Packaging: The plastic bag, paper box and tag are not toys. Keep them out of the reach of children, mentally handicapped persons and animals to avoid the risk of possible suffocation from covering the respiratory tract, injury from sharp edges of the packaging during handling, or the risk of ingestion or inhalation of the packaging. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations.

Product disposal: At the end of the product's life cycle, dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

GEBRAUCHSANWEISUNG 4MIG BLACK



- Konformitätszeichen
Serbien
- Konformitätszeichen
Ukraine



Diese Handschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 2 (CAT II) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstungen eingestuft, erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates über die allgemeine Produktsicherheit und entsprechen den Anforderungen der EN 388:2016+A1:2018 und EN 407:2020. Der Nachweis für die Bewertung der Konformität des Produkts mit dieser Norm wird durch die Kennzeichnung auf dem Produkt erbracht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz.
E-Mail-Adresse für Beschwerden über die Produktsicherheit report@ardon.cz

VERWENDUNG: Handschutz gegen mechanische Gefahren, gekennzeichnet mit dem Piktogramm EN 388.

LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit: A (1—4; X — unerprobt)
Schnittfestigkeit: B (1—5; X — unerprobt)
Weiterreißfestigkeit: C (1—4; X — unerprobt)
Durchstichfestigkeit: D (1—4; X — unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM: E (A—F; X — unerprobt)

LEISTUNGSTUFEN NACH EN 407:2020

Brennverhalten: A
Kontaktwärmebeständigkeit: B
Konvektionswärmebeständigkeit: C
Strahlungswärmebeständigkeit: D
Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls: E
Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls: F

TYP NACH EN 12477:2001/A1:2005:

Geringere Grifffähigkeit (sonstige Schweißverfahren) A
Höhere Grifffähigkeit (WIG/TIG-Schweißen) B

Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; Piktogramm Schutz vor thermischen Gefahren;

Übereinstimmungskennzeichen; Piktogramm Informationen

UV: Die Norm EN12477/A1: 2005 gibt keine Prüfmethode für UV-Strahlung vor, aber das Handschuhmaterial bietet ausreichenden Schutz vor dem Eindringen von UV-Strahlung. Wenn die Handschuhe für das Lichtbogenschweißen vorgesehen sind, bieten sie keinen Schutz vor Stromschlägen durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung. Sind die Handschuhe nass, schmutzig oder durch Schweiß durchtränkt, ist der elektrische Widerstand verringert und das Risiko kann steigen.

WARTUNGSANLEITUNG: Wenn die Handschuhe wiederholt verwendet werden sollen, lagern Sie sie so, dass das Innenfutter leicht trocknen kann. Entfernen Sie Schmutz mit einer Bürste oder einem trockenen Baumwolltuch. Die Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

WICHTIGE WARNUNG: Überprüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch auf Mängel und verwenden Sie keine beschädigten, stark verschmutzten, abgenutzten oder (auch innen) mit Substanzen verschmutzten Handschuhe, da dies zu Hautreizungen oder Infektionen und Entzündungen der Haut führen kann. Suchen Sie in diesem Fall den Betriebsarzt auf oder konsultieren Sie einen Dermatologen. Setzen Sie die Handschuhe nicht der Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Laugen und Wasser aus. Sie eignen sich nicht zum Schweißen oder für den Umgang mit aggressiven Chemikalien, scharfen oder heißen Gegenständen bei Temperaturen über 100 °C. Sie bieten keinen Schutz gegen Flammen. Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen eingeklemmt werden. Die Schutzigenschaften gelten nur für die Handfläche des Handschuhs. Wir deklarieren keinen Flammschutz.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
4MIG BLACK	Hauptmaterial: Rindspaltleder; Grundfutter: Fleece (Handfläche), 65% Baumwolle + 35% Polyester (Rücken und Handgelenk)	A	413X4X	3144X	10

PRODUKTLIEBENSDAUER: Die Handschuhe können 5 Jahre lang ab dem auf dem Handschuh angegebenen Herstellungsdatum verwendet werden, wenn sie in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Die Lebensdauer der verwendeten Handschuhe wird durch Abnutzung und Abrieb bestimmt.

PRODUKTKENNZEICHNUNGEN: Jedes Paar Handschuhe ist mit folgenden Angaben versehen: Größe, Name und Anschrift des Herstellers (ARDON s.r.o./ Marke ARDON®), Handschuhtyp, Monat und Jahr der Herstellung, CE-Kennzeichnung und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole, die zusätzliche Merkmale der Handschuhe angeben.

Identifikation der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung durchgeführt hat:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES PRODUKTS:

Die Handschuhe sind aus Materialien hergestellt, die auf ihre gesundheitliche Unbedenklichkeit geprüft wurden. Um die Festigkeit der Nähte zu erhalten, ziehen Sie nicht an den Handschuhen und verwenden Sie die Handschuhe nicht für Aktivitäten, für die sie nicht vorgesehen sind. In einer trockenen Umgebung lagern. Das Material kann durch scharfe Gegenstände beschädigt werden. Die Handschuhe sind nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Verhindern Sie, dass Kinder und geistig Behinderte auf den Handschuhen herumkauen oder sie in den Mund nehmen.

WARNUNG:

Verpackung: Plastikbeutel, Pappkarton und Anhänger sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren auf, um das Risiko einer möglichen Erstickung durch Abdecken der Atemwege, Verletzungen durch scharfe Kanten der Verpackung während der Handhabung oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens der Verpackung zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

Beseitigung des Produkts: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seines Lebenszyklus in Übereinstimmung mit den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА 4MIG BLACK

 - Марка за съответствие на Сърбия

BG

 - знака за съответствие на Украйна

Тези ръкавици са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) категория 2 (CAT II) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства, отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите и са в съответствие с изискванията на стандарт EN 388:2016+A1:2018 и EN 407:2020. Доказателство за оценката на съответствието на продукта с този стандарт е маркировката върху продукта.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz

Електронен адрес за подаване на жалби относно безопасността на продуктите report@ardon.cz

ПРИЛОЖЕНИЕ: Защита на ръцете срещу механични опасности, маркирана с пиктограмата EN 388.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивост на износване: A (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прорязване: B (1—5; X — неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прободане: D (1—4; X — неизпитан)
намали съпротивлението TDM: E (A—F; X — неизпитан)

СТЕПЕН НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 407:2020

Устойчивост при горене:
Устойчивост на топлина, предавана на чрез контакт:
Устойчивост на топлина, предавана на чрез конвенция:
Устойчивост на топлина, предавана на чрез лъчение:
Устойчивост на малки пръски разтопен метал:
Устойчивост на големи количества разтопен метал:

A
B
C
D
E
F

ТИП В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТ EN 12477:2001/A1:2005:

По-ниска способност за захващане (други заваръчни процедури)
По-висока способност за захващане (WIG заваряване/TIG заваряване)

A
B

 пиктограма за защита срещу механични рискове;  Защита срещу термични опасности;  знак за съответствие;  пиктограма за информация

UV: Стандартът EN12477/A1: 2005 не посочва метод за изпитване на UV лъчение, но материалът на ръкавиците осигурява достатъчна защита срещу проникване на UV лъчи. Ако ръкавиците са предназначени за електродръгово заваряване, те не осигуряват защита срещу електрически удар, причинен от дефектно оборудване или работа под напрежение. Ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, електрическото съпротивление намалява и рискът може да се увеличи.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА: Ако ръкавиците ще се използват многократно, съхранявайте ги така, че вътрешната подплата да може да изсъхне лесно. Отстранявайте замърсяванията с четка или суха памучна кърпа. Ръкавиците не могат да се перат или почистват на сухо.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате ръкавицата, проверете я за евентуални дефекти или недостатъци и не използвайте ръкавици, които са повредени, силно замърсени, износени или замърсени (също и от вътрешната страна) с каквито и да било вещества, тъй като може да възникне дразнене на кожата или инфекция и възпаление на кожата. В този случай потърсете медицинска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. Не излагайте ръкавиците на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, грес, минерални масла, разяждащи вещества и вода. Те не са подходящи за заваряване или работа с агресивни химикали, остри или горещи предмети при температури над 100 °C. Те не предпазват от пламъци. Ръкавиците не трябва да се използват там, където има риск от заклещване в движещи се части на машини. Защитните свойства се отнасят само за дланта на ръкавицата. Ние не декларираме защита от пламък.

СЪХРАНЕНИЕ: Изсушете на сухо, без пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
4MIG BLACK	основен материал: цепена телешка кожа; подплата: полар (длан), 65% памук + 35% полиестер (гръб и китка)	A	413X4X	3144X	10

ЖИВОТ НА ПРОДУКТА: Ръкавиците могат да се използват в продължение на 5 години от датата на производство, посочена върху ръкавицата, при условие че се съхраняват в оригиналната си опаковка. Животът на използваните ръкавици се определя от износването и абразията.

МАРКИРОВКИ НА ПРОДУКТА: На всеки чифт ръкавици са обозначени: размер, име и адрес на производителя (ARDON s.r.o./ търговска марка ARDON®), вид на ръкавиците, месец и година на производство, маркировка CE и номер на съответния стандарт (напр. EN 388), символи, указващи допълнителни характеристики на ръкавиците.

Идентификация на нотифицирания орган, извършил оценката на съответствието:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА:

Ръкавиците са изработени от материали, които са тествани за здравословна безопасност. За да запазите здравината на шевовете, не дърпайте ръкавиците и не ги използвайте за дейности, за които не са предназначени. Съхранявайте ги в суха среда. Материалът може да е податлив на увреждане от остри предмети. Ръкавиците не са подходящи за деца на възраст под 3 години. Не позволявайте на деца и лица с умствени увреждания да дъвчат или да поставят ръкавиците в устата си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опаковка: Пластмасовата торбичка, хартиената кутия и етикетът не са играчки. Съхранявайте ги на място, недостъпно за деца, лица с умствени увреждания и животни, за да избегнете риска от евентуално задушаване от покриване на дихателните пътища, нараняване от остри ръбове на опаковката при работа с нея или риска от поглъщане или вдишване на опаковката. Горепосочената опаковка подлежи на рециклиране. След като разопаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

Изхвърляне на продукта: В края на жизнения цикъл изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

NAPUTAK ZA UPORABU 4MIG BLACK



- oznaka sukladnosti Srbiju



- oznaka sukladnosti Ukrajina



Ove rukavice su klasificirane kao osobna zaštitna oprema (PPE) kategorije 2 (CAT II) prema Uredbi (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi, u skladu su sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda i u skladu su sa zahtjevima standarda EN 388:2016+A1:2018 i EN 407:2020. Oznaka na proizvodu služi kao dokaz ocjene sukladnosti proizvoda s ovom normom.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
Izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećoj internet adresi: www.ardon.cz.
Adresa e-pošte za slanje prijedloga u vezi sa sigurnošću proizvoda report@ardon.cz

PRIMJENA: Zaštita ruku od mehaničkih rizika, označena piktogramom standarda EN 388.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Otpornost na habanje: A (1—4; X — nepokušan)
Otpornost na presijecanje: B (1—5; X — nepokušan)
Otpornost na daljnje trganje: C (1—4; X — nepokušan)
Otpornost na bušenje: D (1—4; X — nepokušan)
Otpornost smanjiti TDM: E (A—F; X — nepokušan)

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 407:2020

Otpornost na gorenje: A
Otpornost na kontaktnu toplinu: B
Otpornost na konvencijsku toplinu: C
Otpornost na toplinsko zračenje: D
Otpornost na manje prskanje rastaljenog metala: E
Otpornost na veliko prskanje rastaljenog metala: F

piktogram zaštita na mehanič. rizika; piktogram zaštita od toplinskih opasnosti; oznaka sukladnosti;

piktogram informacije

TIP PREMA EN 12477:2001/A1:2005:

Lošija spretnost pri držanju (ostali postupci zavarivanja) A
Bolja spretnost pri držanju (zavarivanje WIG/TIG) B

UV: Norma EN12477/A1: 2005 ne navodi metodu ispitivanja za UV zračenje, ali materijal rukavica pruža dovoljnu zaštitu od prodora UV zračenja. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju zaštitu od električnog udara uzrokovanog neispravnim uređajem ili radom pod naponom. Ako su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, električni otpor se smanjuje i rizik se može povećati.

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Ako ćete rukavice koristiti opetovano, spremite ih tako da se unutarnja podstava može lako ukloniti suha. Uklonite prljavštinu četkom ili suhom pamučnom krpom. Rukavice se ne mogu prati ili kemijski čistiti.

VAŽNO UPOZORENJE: Prije uporabe rukavica, provjerite ima li na rukavicama bilo kakvih oštećenja ili nedostataka i nemojte koristiti rukavice koje su oštećene, jako zaprljane, istrošene ili zaprljane (uključujući iznutra) bilo kojom tvari, jer bi to moglo izazvati iritaciju kože ili infekciju i dermatitis. U tom slučaju potražite liječničku pomoć kod liječnika u tvrtki ili se obratite dermatologu. Ne izlažite rukavice toplini zračenja, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, kausticima i vodi. Nisu prikladni za zavarivanje ili rukovanje agresivnim kemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima s temperaturom višom od 100 °C. Ne štiti od plamena. Rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost od zapinjanja u pokretne dijelove strojeva. Zaštitna svojstva odnose se samo na dlanove rukavica. Ne proglašavam zaštitu od plamena.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

NAZIV	MATERIJAL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
4MIG BLACK	glavni materijal: cijepana goveđa koža; podstava: flis (dlan), 65% pamuk + 35% polyester (leđa i zapešće)	A	413X4X	3144X	10

ŽIVOTNI VIJEK PROIZVODA: Rukavice se mogu koristiti 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na rukavici, ako se čuvaju u originalnom pakiranju. Životni vijek rabljenih rukavica određen je njihovom istrošenošću.

OZNAČAVANJE PROIZVODA: Svaki par rukavica označen je sa: veličinom, nazivom i adresom proizvođača (ARDON s.r.o./ zaštitni znak ARDON®), oznakom tipa rukavice, mjesecom i godinom proizvodnje, CE oznakom i brojem odgovarajućeg standarda (npr. EN 388), simbolima koji označavaju dodatna svojstva rukavica.

Identifikacija prijavljenog tijela koje je provelo ocjenu sukladnosti:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

OPĆE UPUTE ZA SIGURNU UPORABU PROIZVODA:

Rukavice su izrađene od materijala koji su testirani na zdravstvenu sigurnost. Kako biste održali čvrstoću šavova, nemojte istezati rukavice, nemojte ih koristiti za aktivnosti za koje nisu namijenjene. Čuvati na suhom mjestu. Materijal može biti osjetljiv na oštećenja oštrim predmetima. Rukavice nisu prikladne za djecu mlađu od 3 godine. Spriječite djecu i osobe s mentalnim poteškoćama da žvaču ili stavljaju rukavice u usta.

UPOZORENJE

Pakiranje: Plastična vrećica, papirna kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih izvan dohvata djece, osoba s mentalnim poteškoćama i životinja kako biste izbjegli rizik od mogućeg gušenja prekrivanjem dišnih putova, ozljeda oštrim rubovima pakiranja tijekom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja pakiranja. Gore spomenuta ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakiranja proizvoda, zbrinite ambalažu u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

Zbrinjavanje proizvoda: Na kraju životnog ciklusa, proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

Ezek a kesztyűk az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint 2. kategóriájú (CAT II) egyéni védőeszköznek minősülnek, megfelelnek az általános termékbiztonságról szóló (EU) 2023/988 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, és megfelelnek az EN 388:2016+A1:2018 és EN 407:2020 szabvány követelményeinek. A termék e szabványnak való megfelelőségének értékelését a terméken található jelölés igazolja.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.ardon.cz.

E-mail cím a termékbiztonsággal kapcsolatos panaszok benyújtásához report@ardon.cz

HASZNÁLAT: Kézvédelem a mechanikai veszélyek ellen, az EN 388 piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN

Ellenállóság kopással szemben: A (1–4; X – kipróbálatlan)
 Vágásbiztonság: B (1–5; X – kipróbálatlan)
 Ellenállóság továbbszakítással szemben: C (1–4; X – kipróbálatlan)
 Ellenállóság szúrással szemben: D (1–4; X – kipróbálatlan)
 Vágásállóság TDM: E (A–F; X – kipróbálatlan)

VÉDELMI SZINT AZ EN 407:2020 ALAPJÁN:

Ellenállóság égéssel szemben: A
 Ellenállóság kontakt hővel szemben: B
 Ellenállóság átadott hővel szemben: C
 Ellenállóság sugárzó hővel szemben: D
 Ellenállóság kis mennyiségű fröccsenő olvadt fémmel szemben: E
 Ellenállóság nagy mennyiségű fröccsenő olvadt fém ellen: F

TÍPUS AZ EN 12477:2001/A1:2005 ALAPJÁN:

Alacsonyabb fogásbiztonság (egyéb hegesztési folyamat) A
 Magas fogásbiztonság (WIG/TIG hegesztés) B

 piktogram mech. kockázat elleni védelem;  piktogram hőveszély elleni védelem;  megfelelőség jel;  piktogram információ

UV: Az EN12477/A1: 2005 szabvány nem határoz meg tesztelési módszert az UV sugárzásra, de a kesztyű anyaga elegendő védelmet nyújt az UV sugárzás behatolása ellen. Ha a kesztyűk elektromos ívhegesztésre készültek, nem nyújtanak védelmet az elektromos áramütés ellen, amelyet hibás berendezés vagy feszültség alatti munka okozhat. Ha a kesztyűk nedvesek, piszkosak vagy izzadsággal átitatottak, az elektromos ellenállás csökken, és a kockázat növekedhet.

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: Ha a kesztyűt többször kell használni, tárolja úgy, hogy a belső bélés könnyen megszáradhasson. A szennyeződéseket kefével vagy száraz pamutkendővel távolítsa el. A kesztyű nem mosható vagy vegytisztítható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A kesztyű használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta hiba vagy hiányosság, és ne használjon sérült, erősen szennyezett, kopott vagy bármilyen anyaggal (a belsejében is) szennyezett kesztyűt, mert bőrirritáció vagy fertőzés és bőrgyulladás léphet fel. Ebben az esetben forduljon a vállalati orvoshoz, vagy keressen fel egy bőrgyógyászt. Ne tegye ki a kesztyűt sugárzó hőnek, szerves oldószereknek és gőzeiknek, kenőanyagoknak, zsíroknak, ásványi olajoknak, marószereknek és víznek. Nem alkalmasak hegesztésre, illetve 100 °C feletti hőmérsékleten agresszív vegyi anyagok, éles vagy forró tárgyak kezelésére. A lángok ellen nem nyújtanak védelmet. A kesztyű nem használható ott, ahol fennáll a gép mozgó részeibe való beszorulás veszélye. A védő tulajdonságok csak a kesztyű tenyerére vonatkoznak. Nem nyilatkozunk lángvédelemről.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
4MIG BLACK	fo anyag: marhahasíték; bélés: fleece (tenyér), 65% pamut + 35% poliészter (hátdoldal és csukló)	A	413X4X	3144X	10

TERMÉK ÉLETTARTALMA: A kesztyű a kesztyűn feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 évig használható, feltéve, hogy az eredeti csomagolásban tartják. A használt kesztyűk élettartamát a kopás és a kopás határozza meg.

TERMÉKJELÖLÉS: Minden kesztyűpáron fel van tüntetve: a méret, a gyártó neve és címe (ARDON s.r.o./ ARDON® védjegy), a kesztyű típusa, a gyártás hónapja és éve, a CE-jelölés és a vonatkozó szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további jellemzőit jelző szimbólumok.

A megfelelőségértékelést végző bejelentett szervezet azonosítója:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ:

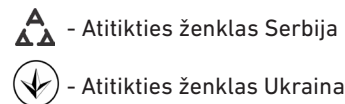
A kesztyűk olyan anyagokból készülnek, amelyeket egészségügyi biztonság szempontjából teszteltek. A varratok szilárdságának megőrzése érdekében ne húzza a kesztyűt, és ne használja a kesztyűt olyan tevékenységre, amelyre nem rendeltetésszerűen használják. Száraz környezetben tárolja. Az anyag éles tárgyak által károsodhat. A kesztyű nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Kerülje el, hogy a gyermekek és a szellemi fogyatékosok megrágják vagy a szájukba vegyék a kesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS:

Csomagolás: A műanyag zacskó, a papírdoboz és a címke nem játék. Tartsa őket gyermekek, szellemi fogyatékkal élő személyek és állatok számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a légutak befedése miatti esetleges fulladás, a kezelés során a csomagolás éles szélei által okozott sérülés, illetve a csomagolás lenyelésének vagy belélegzésének kockázatát. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A termék ártalmatlanítása: A terméket az életciklusa végén a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 4MIG BLACK



Šios pirštinės pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių priskiriamos 2 kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms (CAT II), atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2023/988 dėl bendrosios gaminių saugos reikalavimus ir standarto EN 388:2016+A1:2018 ir EN 407:2020 reikalavimus. Gaminių atitikties šiam standartui įvertinimo įrodymas pateikiamas ant gaminių esančiu ženklu.

GAMINTOJAS: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
Atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz.
El. pašto adresas, kuriuo galima teikti skundus dėl gaminių saugos report@ardon.cz

NAUDOJIMAS: Roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķēta ar EN 388 piktogrammu.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016 + A1:2018	APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 407:2020
Atsparumas dilimui: A (1–4; X – neišbandytų)	Atsparumas degumui: A
Atsparumas pjovimui: B (1–5; X – neišbandytų)	Atsparumas sąlytinei šilumai: B
Atsparumas plėšimui: C (1–4; X – neišbandytų)	Atsparumas konvekciniai šilumai: C
Atsparumas pradūrimui: D (1–4; X – neišbandytų)	Atsparumas spinduliuojamai šilumai: D
Atsparumas TDM: E (A–F; X – neišbandytų)	Atsparumas mažiems suldytiems metalo pūslams: E
	Atsparumas dideliems suldytiems metalo pūslams: F

piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; piktograma apsauga nuo šiluminių pavojų; atitikties ženklas; piktograma informacija

TIPAS pagal EN 12477:2001/A1:2005:

Blogesnės sukibimo savybės (kiti suvirinimo metodai) A
Geresnės sukibimo savybės (suvirinimas WIG/TIG) B

UV: EN12477/A1: 2005 standartas nenurodo UV spinduliuotės bandymo metodo, tačiau pirštinių medžiaga užtikrina pakankamą apsaugą nuo UV spindulių prasiskverbimo. Jei pirštinės skirtos lankiniam suvirinimui, jos nesuteikia apsaugos nuo elektros smūgio, kurį sukelia sugedusi įranga arba darbas esant įtampai. Jei pirštinės yra šlapios, nešvarios arba permirkusios prakaitu, elektrinis pasipriešinimas sumažėja ir rizika gali padidėti.

PIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Jei pirštinės bus naudojamos pakartotinai, laikykite jas taip, kad vidinį pamušalą būtų galima lengvai lengvai išdžiūti. Nešvarumus pašalinkite šepetėliu arba sausu medvilniniu audiniu. Pirštinių negalima skalbti ar valyti sausuju būdu.

SVARBUS ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami pirštines, apžiūrėkite, ar nėra defektų ar trūkumų, ir nenaudokite pirštinių, kurios yra pažeistos, stipriai suteptos, nusidėvėjusios ar suteptos (taip pat ir iš vidaus) bet kokia medžiaga, nes gali atsirasti odos dirginimas arba infekcija ir odos uždegimas. Tokiu atveju kreipkitės į įmonės gydytoją arba kreipkitės į dermatologą. Pirštinių nelaikykite spinduliuojančio karščio, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių alyvų, šarmų ir vandens poveikyje. Jos netinka suvirinti ar dirbti su agresyviais chemikalais, aštriais ar karštais daiktais aukštesnėje nei 100 °C temperatūroje. Jie neapsaugo nuo liepsnos. Pirštinių negalima naudoti ten, kur yra pavojus įsipainioti į judančias mašinų dalis. Apsauginės savybės taikomos tik pirštinei delnui. Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
4MIG BLACK	galvenais materials: versta jaučio oda; pamušalas: fleece (plauksta), 65% kokvilna + 35% poliesteris (mugura un plauksta daļa)	A	413X4X	3144X	10

PRODUKTO GYVENIMO LAIKOTARPIS: Pirštines galima naudoti 5 metus nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pirštinių, jei jos laikomos originalioje pakuotėje. Naudojamų pirštinių tarnavimo laiką lemia nusidėvėjimas ir dilimas.

PRODUKTO ŽENKLINIMAS: Ant kiekvienos pirštinių poros yra nurodyta: dydis, gamintojo pavadinimas ir adresas (ARDON s.r.o./ ARDON® prekės ženklas), pirštinių tipas, pagaminimo mėnuo ir metai, CE ženklas ir atitinkamo standarto numeris (pvz., EN 388), simboliai, nurodantys papildomas pirštinių savybes.

Atitikties vertinimą atlikusio notifikuojamo asmens identifikaciniai duomenys:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

BENDROSIS SAUGAUS GAMINIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

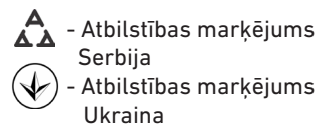
Pirštinės pagamintos iš medžiagų, kurios buvo patikrintos dėl sveikatos saugos. Kad siūlės išliktų tvirtos, pirštinių ne-traukite ir nenaudokite pirštinių veiklai, kuriai jos nėra skirtos. Laikykite sausoje aplinkoje. Medžiagą gali pažeisti aštrūs daiktai. Pirštinės netinka jaunesniems nei 3 metų vaikams. Neleiskite vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims kramtyti ar kišti pirštinių į burną.

ĮSPĖJIMAS:

Pakuotė: Plastikinis maišelis, popierinė dėžutė ir etiketė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams, žmonėms su protine negalia ir gyvūnams nepasiekiamose vietoje, kad išvengtumėte galimo uždusimo uždegus kvėpavimo takus, susižalojimo aštriais pakutės kraštais juos tvarkant arba pavojaus praryti ar įkvėpti pakuotę. Aukščiau nurodyta pakuotė gali būti perdirbama. Išpakavę gaminį, pakuotę išmeskite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

Gaminio šalinimas: Pasibaigus gaminio gyvavimo ciklui, gaminį utilizuokite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA 4MIG BLACK



Šie cimdi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem ir klasificēti kā 2. kategorijas (CAT II) individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2023/988 par produktu vispārēju drošību prasībām un standartam EN 388:2016+A1:2018 un EN 407:2020. Izstrādājuma atbilstības novērtējuma apliecinājums šim standartam ir marķējums uz izstrādājuma.

RAŽOTĀJS: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz.
E-pasta adrese sūdzību iesniegšanai par produktu drošumu report@ardon.cz

IZMANTOŠANA: Rankų apsauga nuo mechaninių pavoju, pažymėta EN 388 piktograma.

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:2016 + A1:2018

Izturība pret nobēršanu: A (1–4; X – nepārbaudīts)
Izturība pret iegriešanu: B (1–5; X – nepārbaudīts)
Izturība pret plīšanu: C (1–4; X – nepārbaudīts)
Izturība pret caurduršanu: D (1–4; X – nepārbaudīts)
Izturība pret TDM: E (A–F; X – nepārbaudīts)

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 407:2020

Izturība pret dedzināšanu: A
Izturība pret karstumu, saskaroties ar to: B
Izturība pret konvekcijas ceļā pārnestu karstumu: C
Izturība pret starojuma ceļā pārnestu karstumu: D
Izturība pret maziem izkausēta metāla pilieniem: E
Izturība pret lieliem izkausēta metāla pilieniem: F

TIPS SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 12477:2001/A1:2005:

Apakšējā roktura izturība (citas metināšanas procedūras) A
Augšējā roktura izturība (WIG/TIG metināšana) B

simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; simbols, aizsardzība pret termiskiem apdraudējumiem; atbilstības zīme; informācijas simbols

UV: EN12477/A1: 2005 standarts nenosaka UV starojuma testēšanas metodi, taču cimdu materiāls nodrošina pietiekamu aizsardzību pret UV starojuma iekļūšanu. Ja cimdi ir paredzēti loka metināšanai, tie nenodrošina aizsardzību pret elektrisko triecienu, ko izraisa bojāta iekārta vai darbs zem sprieguma. Ja cimdi ir slapji, netīri vai piesūcināti ar sviedriem, elektriskā pretestība samazinās un risks var palielināties.

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Ja cimdus paredzēts lietot atkārtoti, uzglabājiēt tos tā, lai iekšējā odere varētu viegli izžūt. Notīriet netīrumus ar birstīti vai sausu kokvilnas drānu. Cimdus nevar mazgāt vai ķīmiski tīrīt.

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS: Pirms cimdu lietošanas pārbaudiet, vai tajos nav defektu vai trūkumu, un nelietojiet cimdus, kas ir bojāti, stipri netīri, noliekti vai aptraipīti (arī no iekšpuses) ar kādu vielu, jo var rasties ādas kairinājums vai infekcija un ādas iekaisums. Šādā gadījumā vērsieties pēc medicīniskās palīdzības pie uzņēmuma ārsta vai konsultējieties ar dermatologu. Cimdus nedrīkst pakļaut starojuma karstuma, organisko šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, smērvielu, minerāleļļu, kodīgo vielu un ūdens iedarbībai. Tie nav piemēroti metināšanai vai darbam ar agresīvām ķīmiskām vielām, asiem vai karstiem priekšmetiem temperatūrā virs 100 °C. Tās neaizsargā pret liesmām. Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv risks iesprūst kustīgās iekārtu daļās. Aizsargāpāšības attiecas tikai uz cimda plaukstas daļu. Mēs neizsludinām aizsardzību pret liesmu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	PIEEJAMIE IZMĒRI
4MIG BLACK	pagrindine medžiaga: šķelta govsāda; odere: fleece (delnas), 65 % medvilnē + 35 % poliesteris (nugara ir riešas)	A	413X4X	3144X	10

IZSTRĀDES LAIKS: Cimdus var lietot 5 gadus no ražošanas datuma, kas norādīts uz cimda, ja tie tiek glabāti oriģinālajā iepakojumā. Cimdu kalpošanas laiku nosaka nodilums un nodilums.

IZSTRĀDES MARKĒJUMS: Uz katra cimdu pāra ir norādīts: izmērs, ražotāja nosaukums un adrese (ARDON s.r.o./ ARDON® preču zīme), cimdu tipa apzīmējums, ražošanas mēnesis un gads, CE marķējums un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN 388), simboli, kas norāda cimdu papildu īpašības.

Tās paziņotās iestādes identifikācija, kas veikusi atbilstības novērtēšanu:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI PAR PRODUKTA DROŠU LIETOŠANU:

Cimdi ir izgatavoti no materiāliem, kas ir pārbaudīti attiecībā uz veselības drošību. Lai saglabātu šuvju izturību, nevelciet cimdus un nelietojiet cimdus darbībā, kurām tie nav paredzēti. Uzglabāt sausā vidē. Materiāls var būt jutīgs pret asu priekšmetu bojājumiem. Cimdi nav piemēroti bērniem līdz 3 gadu vecumam. Neļaujiet bērniem un personām ar garīgiem traucējumiem košļāt vai iebāzt cimdus mutē.

BRĪDINĀJUMS:

Iepakojums: Plastmasas maisiņš, papīra kaste un birka nav rotaļlietas. Uzglabājiēt tos bērniem, cilvēkiem ar garīgās attīstības traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no iespējamās nosmakšanas riska, pārklājot elpošanas ceļus, no traumām, ko var radīt iepakojuma asas malas, strādājot ar to, vai no riska norīt vai ieelpot iepakojumu. Iepriekš minētais iepakojums ir pārstrādājams. Pēc produkta izjaukšanas iepakojumu utilizējiēt saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Izstrādājuma iznīcināšana: Pēc produkta aprites cikla beigām atbrīvojiēties no tā saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

MOD DE UTILIZARE 4MIG BLACK

 - marca de conformitat din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

RO

Aceste mănuși sunt clasificate ca echipament de protecție individuală (PPE) categoria 2 (CAT II) în temeiul Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentul de protecție individuală, îndeplinesc cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 al Parlamentului European și al Consiliului privind siguranța generală a produselor și sunt conforme cu cerințele standardului EN 388:2016+A1:2018 și EN 407:2020. Dovada evaluării conformității produsului cu acest standard este furnizată de marcajul de pe produs.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz.

Adresa de e-mail pentru depunerea reclamațiilor privind siguranța produselor report@ardon.cz

UTILIZARE: Protecția mâinilor împotriva pericolelor mecanice, marcată cu pictograma EN 388.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016 + A1:2018

Rezistență la abraziune: A (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la tăiere: B (1—5; X — fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară: C (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la străpungere: D (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la TDM: E (A—F; X — fără experiență)

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 407:2020

Rezistență la ardere: A
Rezistență la căldura de contact: B
Rezistență la căldura convențională: C
Rezistență la căldură radiantă: D
Rezistență la mici împrăscări cu metal topit: E
Rezistență la împrăscări mari cu metal topit: F

TIP CONFORM EN 12477:2001/A1:2005:

Capacitate redusă de apucare (alte procedee de sudare) A
Capacitate mai bună de prindere (sudare WIG/TIG) B

 pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice;  pictogramă protecția împotriva pericolelor termice;  marcă de conformitate;  pictogramă informație

UV: Standardul EN12477/A1: 2005 nu specifică nicio metodă de testare pentru radiațiile UV, dar materialul mănușilor oferă o protecție suficientă împotriva pătrunderii radiațiilor UV. Dacă mănușile sunt destinate sudurii cu arc electric, ele nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de echipamente defecte sau de lucrul sub tensiune. Dacă mănușile sunt ude, murdare sau îmbibate cu transpirație, rezistența electrică este redusă și riscul poate crește.

MOD DE ÎNTREȚINERE: Dacă mănușile urmează să fie utilizate în mod repetat, depozitați-le astfel încât căptușeala interioară să se poată usca ușor. Îndepărtați murdăria cu o perie sau cu o cârpă uscată din bumbac. Mănușile nu pot fi spălate sau curățate uscat.

AVERTISMENT IMPORTANT: Înainte de a utiliza mănușa, inspectați-o pentru a depista orice defecte sau deficiențe și nu utilizați mănuși deteriorate, foarte murdare, uzate sau murdărite (inclusiv pe interior) cu orice substanță, deoarece pot apărea iritații sau infecții ale pielii și inflamații ale pielii. În acest caz, solicitați tratament medical de la medicul companiei sau consultați un dermatolog. Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, solvenți organici și vaporii acestora, lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, substanțe caustice și apă. Nu sunt potrivite pentru sudură sau manipularea substanțelor chimice agresive, a obiectelor ascuțite sau fierbinți la temperaturi de peste 100 °C. Acestea nu protejează împotriva flăcărilor. Mănușile nu trebuie utilizate acolo unde există riscul de prindere în părțile mobile ale utilajelor. Proprietățile de protecție se aplică numai palmei mănușii. Nu declarăm protecția împotriva flăcării.

DEPOZITARE: La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

DENUMIRE	MATERIÁL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
4MIG BLACK	material de baza: șpalt de bovină; căptușeală: fleece (palmă), 65% bumbac + 35% poliester (spatele și încheietura mâinii)	A	413X4X	3144X	10

PERIOADA DE VALABILITATE: Mănușile pot fi utilizate timp de 5 ani de la data de fabricație indicată pe mănușă, cu condiția să fie păstrate în ambalajul original. Durata de viață a mănușilor utilizate este determinată de uzură și abraziune.

MARCAREA PRODUSULUI: Fiecare pereche de mănuși este marcată cu: mărimea, numele și adresa producătorului (ARDON s.r.o./ marca ARDON®), tipul de mănuși, luna și anul de fabricație, marcajul CE și numărul standardului relevant (de exemplu EN 388), simboluri care indică caracteristicile suplimentare ale mănușilor.

Identificarea organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚA A PRODUSULUI:

Mănușile sunt fabricate din materiale care au fost testate pentru siguranța sănătății. Pentru a menține rezistența cusăturilor, nu trageți de mănuși și nu folosiți mănușile pentru activități pentru care nu sunt destinate. Depozitați într-un mediu uscat. Materialul poate fi susceptibil de a fi deteriorat de obiecte ascuțite. Mănușile nu sunt potrivite pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Preveniți copiii și persoanele cu handicap mintal să mestece sau să introducă mănușile în gură.

AVERTISMENT:

Ambalare: Punga de plastic, cutia de hârtie și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități mintale și a animalelor pentru a evita riscul unei posibile sufocări prin acoperirea tractului respirator, rănirea din cauza marginilor ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul ingerării sau inhalării ambalajului. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

Eliminarea produsului: Eliminați produsul la sfârșitul ciclului său de viață în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

NAVODILA ZA UPORABO 4MIG BLACK

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznako skladnosti Ukrajine



Te rokavice so v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta o osebni varovalni opremi razvrščene v kategorijo 2 (CAT II), izpolnjujejo zahteve Uredbe (EU) 2023/988 Evropskega parlamenta in Sveta o splošni varnosti proizvodov in so v skladu z zahtevami standarda EN 388:2016+A1:2018 in EN 407:2020. Dokazilo o oceni skladnosti izdelka s tem standardom je oznaka na izdelku.

PROIZVAJALEC: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz

Elektronski naslov za pritožbe v zvezi z varnostjo izdelkov report@ardon.cz

UPORABA: Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi, označena s piktogramom EN 388.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016 + A1:2018

Odpornost na obrabo: A (1—4; X — nepreizkušen)
Odpornost na ureznine: B (1—5; X — nepreizkušen)
Odpornost na trganje: C (1—4; X — nepreizkušen)
Odpornost na prebod: D (1—4; X — nepreizkušen)
Odpornost na TDM: E (A—F; X — nepreizkušen)

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 407:2020

Odpornost na gorenje: A
Odpornost na kontaktno toploto: B
Odpornost na konvekcijsko toploto: C
Odpornost na toplotno sevanje: D
Odpornost na male kapljice raztopljenih kovin: E
Odpornost na velike kapljice raztopljenih kovin: F

TIP V SKLADU Z EN 12477:2001/A1:2005:

Moč spodnjega oprijema (drugi postopki varjenja) A
Moč zgornjega oprijema (varjenje WIG/TIG) B

 simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi;  simbol zaščita pred toplotnimi nevarnostmi;  oznaka skladnosti;  simbol z informacijami

UV: Standard EN12477/A1: 2005 ne določa nobene metode testiranja za UV sevanje, vendar material rokavic zagotavlja zadostno zaščito pred prodorom UV sevanja. Če so rokavice namenjene varjenju z električnim oblokom, ne nudijo zaščite pred električnim udarom, ki ga povzroči okvarjena oprema ali delo pod napetostjo. Če so rokavice mokre, umazane ali prepojene z znojem, se električni upor zmanjša in tveganje se lahko poveča.

NAVODILA ZA NEGO: Če boste rokavice uporabljali večkrat, jih shranite tako, da bo notranja podloga zlahka se lahko zlahka posuši. Umazanijo odstranite s krtačo ali suho bombažno krpo. Rokavic ni mogoče prati ali kemično čistiti.

POMEMBNO OPOZORILO: Pred uporabo rokavic preverite, ali so poškodovane ali pomanjkljive, in ne uporabljajte rokavic, ki so poškodovane, močno umazane, obrabljene ali umazane (tudi notranje) s katero koli snovjo, saj lahko to povzroči draženje kože ali okužbo in vnetje kože. V tem primeru poiščite zdravniško pomoč pri zdravniku v podjetju ali se posvetujte z dermatologom. Rokavic ne izpostavljajte sevalni vročini, organskim topilom in njihovim hlapom, mazivom, maščobam, mineralnim oljem, jedkim snovem in vodi. Niso primerne za varjenje ali rokovanje z agresivnimi kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti pri temperaturah nad 100 °C. Ne ščitijo pred plameni. Rokavic ne smete uporabljati, kadar obstaja nevarnost, da se zapletejo v gibljive dele strojev. Zaščitne lastnosti veljajo samo za dlan rokavice. Ne razglašamo zaščite pred plamenom.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

NAZIV	MATERIAL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
4MIG BLACK	glavni material: cepljeno goveje usnje; podloga: flis (dlan), 65 % bombaž + 35 % poliestar (hrbet in zapestje)	A	413X4X	3144X	10

ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA: Rokavice lahko uporabljate 5 let od datuma izdelave, navedenega na rokavici, če so shranjene v originalni embalaži. Življenjska doba uporabljenih rokavic je odvisna od obrabe in obrabe.

OZNAČEVANJE IZDELKA: Vsak par rokavic je označen z: velikostjo, imenom in naslovom proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), vrsto rokavic, mesecem in letom izdelave, oznako CE in številko ustreznega standarda (npr. EN 388), simboli, ki označujejo dodatne lastnosti rokavic.

Identifikace Notifikované osoby, která provedla posouzení shody:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNO UPORABO IZDELKA:

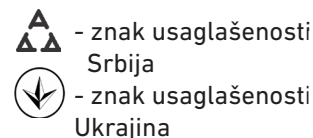
Rokavice so narejene iz materialov, ki so bili testirani za zdravstveno varnost. Da bi ohranili trdnost šivov, rokavic ne nategujte in jih ne uporabljajte za dejavnosti, za katere niso namenjene. Shranjujte v suhem okolju. Material je lahko dovzeten za poškodbe zaradi ostrih predmetov. Rokavice niso primerne za otroke, mlajše od 3 let. Otrokom in duševno prizadetim osebam preprečite, da bi žvečili ali dajali rokavice v usta.

OPOZORILO:

Embalaža: Plastična vrečka, papirnata škatla in etiketa niso igrače. Hranite jih zunaj dosega otrok, oseb z motnjami v duševnem razvoju in živali, da se izognete nevarnosti morebitnega zadušitve zaradi prekrivanja dihalnih poti, poškodbam zaradi ostrih robov embalaže med rokovanjem ali nevarnosti zaužitja ali vdihavanja embalaže. Zgornjo embalažo je mogoče reciklirati. Po razpakiranju izdelka odstranite embalažo v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

Odstranjevanje izdelka: Ob koncu življenjske dobe izdelka ga odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE 4MIG BLACK



SRB

Ove rukavice su klasifikovane kao lična zaštitna oprema (PPE) kategorije 2 (CAT II) prema Uredbi (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta o ličnoj zaštitnoj opremi, usklađene su sa zahtevima Uredbe (EU) 2023/988 Evropskog parlamenta i Saveta o opštim zahtevima za bezbednost proizvoda i usklađene su sa standardom EN 388:2016+A1:2018 i EN 407:2020. Oznaka na proizvodu služi kao dokaz o oceni usaglašenosti proizvoda sa ovim standardom.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tr. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
Izja obchodní značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz.
Adresa e-pošte za podnošenje predloga u vezi sa izveštajem o bezbednosti proizvoda@ardon.cz

KORIŠĆENJE: Zaštita ruku od mehaničkih rizika, označena piktoqramom standarda EN 388.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Otpornost na habanje: A (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na sečenje: B (1—5; X — nije testirano)
Otpornost na ostala cepanja: C (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na bušenje: D (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na TDM: E (A—F; X — nije testirano)

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 407:2020

Otpornost na gorenje: A
Otpornost na kontaktnu toplotu: B
Otpornost na konvekcijsku toplotu: C
Otpornost na radijacijsku toplotu: D
Otpornost na manje prskanje rastopljenog metala: E
Otpornost na veće prskanje rastopljenog metala: F

TIP PREMA EN 12477:2001/A1:2005:

Niža sposobnost hvatanja (ostali postupci zavarivanja) A
Viša sposobnost hvatanja (zavarivanje WIG/TIG) B

piktogram zaštita od mehaničkih rizika; piktogram zaštita od toplotnih opasnosti; znak usaglašenosti;
 piktogram informacije

UV: Standard EN12477/A1: 2005 ne navodi nijednu metodu testiranja za UV zračenje, ali materijal rukavica pruža dovoljnu zaštitu od prodora UV zračenja. Ako su rukavice namenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju zaštitu od električnog udara izazvanog neispravnim uređajem ili radom pod naponom. Ako su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, električni otpor se smanjuje i rizik se može povećati.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Ako ćete rukavice koristiti više puta, čuvajte ih tako da se unutrašnja obloga može lako osušiti. Uklonite prljavštinu četkom ili suvom pamučnom krpom. Rukavice se ne mogu prati ili hemijsko čistiti.

VAŽNO UPOZORENJE: Pre upotrebe rukavice proverite da li ima bilo kakvih nedostataka ili nedostataka i nemojte koristiti rukavice koje su oštećene, jako zaprljane, pohabane ili zaprljane (uključujući i iznutra) bilo kojom supstancom, jer to može izazvati iritaciju kože ili infekciju i dermatitis. U tom slučaju, potražite medicinsku pomoć od lekara kompanije ili se obratite dermatologu. Ne izlažite rukavice zračenju toploti, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, kausticima i vodi. Nisu pogodni za zavarivanje ili rukovanje agresivnim hemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima sa temperaturom većom od 100 °C. Ne štiti od plamena. Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da se zahvate u pokretne delove mašine. Zaštitna svojstva se odnose samo na dlanove rukavica. Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

NAZIV	MATERIJAL	EN 12477/A1 A/B	EN 407	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
4MIG BLACK	goveđi špalt	A	413X4X	3144X	10

ROK UPOTREBE: Rukavice se mogu koristiti 5 godina od datuma proizvodnje naznačenog na rukavici, ako se čuvaju u originalnom pakovanju. Vek trajanja korišćenih rukavica zavisi od njihovog istrošenosti.

OZNAČAVANJE PROIZVODA: Svaki par rukavica je označen sa: veličinom, imenom i adresom proizvođača (ARDON s.r.o./trademark ARDON®), oznakom tipa rukavice, mesecom i godinom proizvodnje, CE oznakom i brojem relevantnog standarda (npr. EN 388), simbolima koji ukazuju na dodatna svojstva rukavica.

Identifikacija notifikovanog tela koje je izvršilo ocenjivanje usaglašenosti:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNU UPOTREBU PROIZVODA:

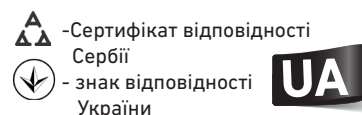
Rukavice su napravljene od materijala koji su testirani na zdravstvenu bezbednost. Da biste održali čvrstoću šavova, nemojte istezati rukavice, nemojte koristiti rukavice za aktivnosti za koje nisu namenjene. Čuvati na suvom mestu. Materijal može biti podložan oštećenjima oštrim predmetima. Rukavice nisu pogodne za decu mlađu od 3 godine. Sprečite decu i osobe sa mentalnim invaliditetom da žvaću ili stavljaju rukavice u usta.

UPOZORENJE:

Pakovanje: plastična kesa, papirna kutija i etiketa nisu igračke. Držite ih van domašaja dece, osoba sa mentalnim invaliditetom i životinja kako biste izbegli rizik od mogućeg gušenja prekrivanjem disajnih puteva, povrede oštrim ivicama ambalaže tokom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Gore navedena ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakivanja proizvoda, odložite pakovanje u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

Odlaganje proizvoda: Na kraju njegovog životnog ciklusa, odložite proizvod u skladu sa lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 4MIG BLACK



Ці рукавички класифікуються як засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) категорії 2 (CAT II) згідно з Регламентом (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради про засоби індивідуального захисту, відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2023/988 Європейського Парламенту та Ради про загальну безпеку продукції та відповідають вимогам стандарту EN 388:2016+A1:2018 та EN 407:2020. Підтвердженням оцінки відповідності виробу цьому стандарту є маркування на виробі.

ВИРОБНИК: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Заява про відповідність для скачування на www.ardon.cz.

Адреса електронної пошти для подання скарг щодо безпечності продукції report@ardon.cz

ЗАСТОСУВАННЯ: Захист рук від механічних небезпек, позначений піктограмою EN 388.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016 + A1:2018

Стійкість до стирання: A (1—4; X — неперевірений)
Стійкість до перерізу: B (1—5; X — неперевірений)
Стійкість до подальшого розриву: C (1—4; X — неперевірений)
Стійкість до проколів: D (1—4; X — неперевірений)
Відріжте опір TDM: E (A—F; X — неперевірений)

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 407:2020

Стійкість до горіння: A
Стійкість до контактного тепла: B
Стійкість до конвекційного тепла: C
Стійкість до променистого тепла: D
Стійкість до невеликого розбризкування розплавленого металу: E
Стійкість до великого розбризкування розплавленого металу: F

ТИП ПО EN 12477:2001/A1:2005:

Більш низька здатність стиснення (інші процедури зварювання) A

Більш висока здатність стиснення (зварювання WIG/TIG) B

піктограма захист від механічних ризиків; піктограма Захист від термічних небезпек; знак відповідності; піктограма інформація

UV: Стандарт EN12477/A1: 2005 не передбачає метод випробування на УФ-випромінювання, але матеріал рукавичок забезпечує достатній захист від проникнення УФ-випромінювання. Якщо рукавички призначені для зварювання електричним дуговим способом, вони не забезпечують захисту від ураження електричним струмом, спричиненого несправним обладнанням або роботою під напругою. Якщо рукавички мокрі, брудні або просочені потом, електричний опір знижується, і ризик може зрости.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ: Якщо рукавички будуть використовуватися багаторазово, зберігайте їх так, щоб внутрішня підкладка могла легко висохнути. Видаляйте бруд щіткою або сухою бавовняною тканиною. Рукавички не можна прати або віддавати в хімічтку.

ВАЖЛИВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням рукавичок перевірте їх на наявність будь-яких дефектів або недоліків і не використовуйте пошкоджені, сильно забруднені, зношені або забруднені (в тому числі зсередини) будь-якими речовинами, оскільки це може призвести до подразнення шкіри або інфікування і запалення шкіри. У такому випадку зверніться за медичною допомогою до лікаря компанії або проконсультуйтеся з дерматологом. Не піддавайте рукавички впливу променевого тепла, органічних розчинників та їх парів, мастил, жирів, мінеральних масел, їдких речовин і води. Вони не підходять для зварювання або роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами при температурі вище 100 °C. Вони не захищають від полум'я. Рукавички не можна використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами механізмів. Захисні властивості поширюються тільки на долоню рукавички. Ми не заявляємо про захист від полум'я.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подалі від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	EN 12477/A1 A/B	EN 407 ABCDEF	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
4MIG BLACK	яловичий спилок	A	413X4X	3144X	10

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: Рукавички можна використовувати протягом 5 років від дати виготовлення, зазначеної на рукавичці, за умови зберігання в оригінальній упаковці. Термін використання рукавичок визначається зносом і стиранням.

ПОЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ: Кожна пара рукавичок маркується: розміром, назвою та адресою виробника (ARDON s.r.o./торгова марка ARDON®), позначенням типу рукавичок, місяцем і роком виготовлення, маркуванням CE і номером відповідного стандарту (наприклад, EN 388), символами, що вказують на додаткові особливості рукавичок.

Ідентифікація нотифікованого органу, який провів оцінку відповідності:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ:

Рукавички виготовлені з матеріалів, які пройшли перевірку на безпеку для здоров'я. Щоб зберегти міцність швів, не розтягуйте рукавички і не використовуйте їх для дій, для яких вони не призначені. Зберігати в сухому приміщенні. Матеріал може бути пошкоджений гострими предметами. Рукавички не призначені для дітей віком до 3 років. Не дозволяйте дітям та людям з розумовою відсталістю жувати або брати рукавички до рота.

Попередження:

Упаковка: Поліетиленовий пакет, паперова коробка та етикетка не є іграшками. Зберігайте їх у місцях, недоступних для дітей, людей з розумовими вадами та тварин, щоб уникнути ризику удушення через перекриття дихальних шляхів, травмування гострими краями упаковки під час поводження з нею, а також ризику проковтування або вдихання упаковки. Вищевказана упаковка підлягає вторинній переробці. Після розпакування продукту утилізуйте упаковку відповідно до місцевих правил утилізації відходів.

Утилізація виробу: Утилізуйте виріб в кінці його життєвого циклу відповідно до місцевих правил утилізації відходів.

NOTICE D'UTILISATION 4MIG BLACK



- Marque de conformité
Serbie



- la marque de conformité
de l'Ukraine

FR

Ces gants sont classés comme équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie 2 (CAT II) en vertu du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle, répondent aux exigences du règlement (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil relatif à la sécurité générale des produits et sont conformes aux exigences de la norme EN 388:2016+A1:2018 et EN 407:2020. La preuve de l'évaluation de la conformité du produit à cette norme est fournie par le marquage apposé sur le produit.

FABRICANT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz.

Adresse électronique pour les réclamations relatives à la sécurité des produits report@ardon.cz

UTILISATION : Protection des mains contre les risques mécaniques, marquée du pictogramme EN 388.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016 + A1:2018

Résistance contre l'attrition : A (1—4; X — non éprouvée)
Résistance contre les coupes : B (1—5; X — non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures : C (1—4; X — non éprouvée)
Résistance contre le transperçement : D (1—4; X — non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM: E (A—F; X — non éprouvée)

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 407:2020

Résistance contre l'ignition : A
Résistance contre la chaleur de contact : B
Résistance contre la chaleur conventionnelle : C
Résistance contre la chaleur émanante : D
Résistance contre les menues pulvérisations de métal fondu : E
Résistance contre d'importantes pulvérisations de métal fondu : F

TYPE SUIVANT EN 12477:2001/A1:2005:

Capacité de prise moins bonne (autres procédés de soudage) A

Capacité de prise meilleure (soudage TIG) B

pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; pictogramme protection contre les risques thermiques; marque de conformité; pictogrammes d'information

UV: La norme EN12477/A1: 2005 ne spécifie aucune méthode de test pour les rayonnements UV, mais le matériau des gants offre une protection suffisante contre la pénétration des UV. Si les gants sont destinés au soudage à l'arc électrique, ils ne protègent pas contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. Si les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : Si les gants doivent être utilisés à plusieurs reprises, rangez-les de manière à ce que la doublure intérieure puisse sécher facilement. Enlevez la saleté à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon de coton sec. Les gants ne peuvent être ni lavés ni nettoyés à sec.

AVERTISSEMENT IMPORTANT: Avant d'utiliser les gants, vérifiez qu'ils ne présentent pas de défauts ou d'anomalies et n'utilisez pas de gants endommagés, très sales, usés ou souillés (y compris à l'intérieur) par une substance quelconque, car cela pourrait provoquer une irritation ou une infection de la peau ainsi qu'une inflammation cutanée. Dans ce cas, consultez le médecin du travail ou un dermatologue. Les gants ne doivent pas être exposés à la chaleur rayonnante, aux solvants organiques et à leurs vapeurs, aux lubrifiants, aux graisses, aux huiles minérales, aux produits caustiques et à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ou à la manipulation de produits chimiques agressifs, d'objets pointus ou chauds à des températures supérieures à 100 °C. Ils ne protègent pas contre les flammes. Les gants ne doivent pas être utilisés lorsqu'il existe un risque de coincement dans les pièces mobiles des machines. Les propriétés protectrices ne s'appliquent qu'à la paume du gant. Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

NOM	MATÉRIAU	EN 12477/A1 A/B	EN 407 ABCDEF	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
4MIG BLACK	matériau principal: croûte de cuir de bœuf; doublure: polaire (paume), 65 % coton + 35 % polyester (dos et poignet)	A	413X4X	3144X	10

DURÉE DE VIE : Les gants peuvent être utilisés pendant 5 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur le gant, à condition qu'ils soient conservés dans leur emballage d'origine. La durée de vie des gants utilisés est déterminée par l'usure et l'abrasion.

IDENTIFICATION DU PRODUIT : Chaque paire de gants porte : la taille, le nom et l'adresse du fabricant (ARDON s.r.o./ marque ARDON®), le type de gants, le mois et l'année de fabrication, le marquage CE et le numéro de la norme correspondante (par exemple EN 388), les symboles indiquant les caractéristiques supplémentaires des gants.

Identification de l'organisme notifié qui a effectué l'évaluation de la conformité :

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR UNE UTILISATION SÛRE DU PRODUIT :

Les gants sont fabriqués à partir de matériaux qui ont été testés pour leur sécurité sanitaire. Pour préserver la solidité des coutures, ne tirez pas sur les gants et ne les utilisez pas pour des activités pour lesquelles ils ne sont pas prévus. Conservez-les dans un environnement sec. Le matériau peut être endommagé par des objets tranchants. Les gants ne conviennent pas aux enfants de moins de 3 ans. Empêcher les enfants et les handicapés mentaux de mâcher ou de porter les gants à la bouche.

AVERTISSEMENT

Emballage : Le sac en plastique, la boîte en papier et l'étiquette ne sont pas des jouets. Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes souffrant d'un handicap mental et des animaux afin d'éviter tout risque d'asphyxie par recouvrement des voies respiratoires, de blessure par les bords tranchants de l'emballage lors de la manipulation, ou tout risque d'ingestion ou d'inhalation de l'emballage. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, éliminez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.

Élimination du produit : Éliminez le produit à la fin de son cycle de vie conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.

GEBRUIKSAANWIJZING 4MIG BLACK

 - het conformiteitsmerkteken van Servië
 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne



Deze handschoenen zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) categorie 2 (CAT II) krachtens Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 van het Europees Parlement en de Raad inzake algemene productveiligheid en zijn in overeenstemming met de vereisten van EN 388:2016+A1:2018 en EN 407:2020. Het bewijs van de beoordeling van de conformiteit van het product met deze norm wordt geleverd door de markering op het product.

FABRIKANT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic
Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz.
E-mailadres voor klachten over productveiligheid report@ardon.cz

GEBRUIK: Handbescherming tegen mechanische gevaren, gemarkeerd met het EN 388-pictogram.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016 + A1:2018

Schuurweerstand: A (1—4; X — onbeproefd)
Snijweerstand: B (1—5; X — onbeproefd)
Scheurweerstand: C (1—4; X — onbeproefd)
Perforatieweerstand: D (1—4; X — onbeproefd)
Snijweerstand TDM: E (A—F; X — onbeproefd)

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 407:2020

pictogram bescherming tegen mechanische risico's: A
Weerstand tegen contacthitte: B
Weerstand tegen geleidingshitte: C
Weerstand tegen stralingshitte: D
Weerstand tegen kleine spatten gesmolten metaal: E
Weerstand tegen grote spatten gesmolten metaal: F

TYPE VOLGENS EN 12477:2001/A1:2005:

Lagere grip (overige lasprocedures) A
Hogere grip (WIG/TIG-lassen) B

 pictogram bescherming tegen mechanische risico's;  pictogram bescherming tegen thermische gevaren;

 merkteken van overeenstemming;  pictogram informatie

UV: De norm EN12477/A1: 2005 specificeert geen testmethode voor UV-straling, maar het materiaal van de handschoenen biedt voldoende bescherming tegen UV-doordringing. Als de handschoenen bedoeld zijn voor booglassen, bieden ze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werken onder spanning. Als de handschoenen nat, vuil of doordrenkt met zweet zijn, wordt de elektrische weerstand verminderd en kan het risico toenemen.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Als de handschoenen herhaaldelijk worden gebruikt, berg ze dan zo op dat de binnenvoering gemakkelijk kan drogen. Verwijder vuil met een borstel of droge katoenen doek. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BELANGRIJKE WAARSCHUWING: Controleer voordat u de handschoenen gebruikt of er defecten of gebreken zijn en gebruik geen handschoenen die beschadigd, sterk vervuild, versleten of (ook aan de binnenkant) vervuild zijn met een stof, aangezien dit huidirritatie of -infectie en ontsteking van de huid kan veroorzaken. Laat u in dat geval medisch behandelen door de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en hun dampen, smeermiddelen, vet, minerale oliën, bijtende middelen en water. Ze zijn niet geschikt voor lassen of het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen bij temperaturen boven 100 °C. Ze bieden geen bescherming tegen vlammen. Handschoenen mogen niet gebruikt worden als er een risico bestaat dat ze vast komen te zitten in bewegende delen van machines. De beschermende eigenschappen gelden alleen voor de palm van de handschoen. Wij verklaren geen vlambeveiliging.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

NAAM	MATERIAAL	EN 12477/A1 A/B	EN 407 ABCDEF	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
4MIG BLACK	hoofd materiaal: rundsplitleer; voering: fleece (palm), 65% katoen + 35% polyester (rug en pols)	A	413X4X	3144X	10

DUURZAAMHEID: De handschoenen kunnen 5 jaar worden gebruikt vanaf de productiedatum die op de handschoen staat vermeld, zolang ze in de originele verpakking worden bewaard. De levensduur van de gebruikte handschoenen wordt bepaald door slijtage en schuring.

ETIKETTERING: Elk paar handschoenen is gemarkeerd met: de maat, de naam en het adres van de fabrikant (ARDON s.r.o./ ARDON® trademark), het type handschoenen, de maand en het jaar van fabricage, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), symbolen die aanvullende kenmerken van de handschoenen aangeven.

Identificatie van de aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling heeft uitgevoerd:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT:

De handschoenen zijn gemaakt van materialen die getest zijn op gezondheidsveiligheid. Trek niet aan de handschoenen om de sterkte van de naden te behouden en gebruik de handschoenen niet voor activiteiten waarvoor ze niet bedoeld zijn. Bewaar de handschoenen in een droge omgeving. Materiaal kan beschadigd raken door scherpe voorwerpen. Handschoenen zijn niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Voorkom dat kinderen en verstandelijk gehandicapten op de handschoenen kauwen of ze in hun mond stoppen.

WAARSCHUWING:

Verpakking: De plastic zak, papieren doos en het label zijn geen speelgoed. Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een verstandelijke beperking en dieren om het risico op verstikking door bedekking van de luchtwegen, verwonding door scherpe randen van de verpakking tijdens het hanteren, of het risico op inslikken of inademen van de verpakking te voorkomen. Bovenstaande verpakking is recyclebaar. Na het uitpakken van het product moet de verpakking worden weggegooid volgens de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

Verwijdering van het product: Gooi het product aan het einde van de levenscyclus weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor afvalbeheer.

KULLANIM TALİMATLARI 4MIG BLACK



- Uygunluk işareti
Sırbistan



- Ukrayna'nın uygunluk
işareti

TUR

Bu eldivenler, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin 2016/425 sayılı Yönetmeliği (AB) kapsamında kişisel koruyucu ekipman (KKD) kategori 2 (CAT II) olarak sınıflandırılmıştır, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin genel ürün güvenliğine ilişkin 2023/988 sayılı Yönetmeliğinin (AB) gerekliliklerini karşılamaktadır ve EN 388:2016+A1:2018 ve EN 407:2020 gerekliliklerine uygundur. Ürünün bu standarda uygunluğunun değerlendirilmesinin kanıtı, ürün üzerindeki işaretleme ile sağlanır.

ÜRETİCİ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur.

Ürün güvenliği ile ilgili şikayetler için e-posta adresi report@ardon.cz

KULLANIM: Mekanik tehlikelere karşı el koruması, EN 388 piktogramı ile işaretlenmiştir.

EN 388:2016 + A1:2018 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşınmaya karşı dayanıklılık:	A (1—4; X — denenmemiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık:	B (1—5; X — denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:	C (1—4; X — denenmemiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık:	D (1—4; X — denenmemiş)
Direnç TDM kesin:	E (A—F; X — denenmemiş)

EN 12477:2001/A1:2005 STANDARDINA GÖRE TİP:

Daha düşük kavrama kuvveti (diğer kaynak prosedürleri) A

Daha yüksek kavrama kuvveti (WIG/TIG kaynak) B

mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; termal tehlikelere karşı koruma sembolü; uygunluk işareti;

bilgi sembolü

UV: EN12477/A1: 2005 standardı UV radyasyonu için herhangi bir test yöntemi belirtmez, ancak eldiven malzemesi UV radyasyonunun geçişine karşı yeterli koruma sağlar. Eldivenler ark kaynağı için tasarlanmıyorsa, arızalı ekipman veya gerilim altında çalışma nedeniyle oluşabilecek elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamazlar. Eldivenler ıslak, kirli veya terle ıslanmışsa, elektrik direnci azalır ve risk artabilir.

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenler tekrar tekrar kullanılacaksa, iç astarın kolayca kuruyabileceği şekilde saklayın. Kiri bir fırça veya kuru pamuklu bezle temizleyin. Eldivenler yıkanamaz veya kuru temizleme yapılamaz.

ÖNEMLİ UYARI: Eldiveni kullanmadan önce, herhangi bir kusur veya eksiklik olup olmadığını kontrol edin ve cilt tahrişi veya enfeksiyonu ve cilt iltihabı meydana gelebileceğinden, hasarlı, çok kirli, aşınmış veya herhangi bir madde ile kirlenmiş (iç kısmı da dahil) eldivenleri kullanmayın. Bu durumda, şirket doktorundan tıbbi tedavi alın veya bir dermatoloğa danışın. Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve bunların buharlarına, yağlayıcılara, grese, mineral yağlara, kostiklere ve suya maruz bırakmayın. Kaynak yapmak veya agresif kimyasallarla, keskin veya sıcak nesnelerle 100 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda çalışmak için uygun değildir. Alevlere karşı koruma sağlamazlar. Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riski olan yerlerde kullanılmamalıdır. Koruyucu özellikler sadece eldivenin avuç içi için geçerlidir. Aleve karşı koruma beyan etmiyoruz.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

AD	MALZEME	EN 12477/A1 A/B	EN 407 ABCDEF	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
4MIG BLACK	yarma siğir derisi	A	413X4X	3144X	10

DAYANIKLILIK: Eldivenler, orijinal ambalajlarında muhafaza edildikleri sürece, eldiven üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl boyunca kullanılabilir. Kullanılan eldivenlerin ömrü aşınma ve yıpranmaya göre belirlenir.

ÜRÜN ETİKETLEME: Her bir çift eldiven şu şekilde işaretlenmiştir: beden, üreticinin adı ve adresi (ARDON s.r.o./marka ARDON®), eldivenin tipi, üretim yılı ve yılı, CE işareti ve ilgili standardın numarası (örn. EN 388), eldivenlerin ek özelliklerini gösteren semboller.

Uygunluk değerlendirmesini gerçekleştiren Onaylanmış Kuruluşun kimliği:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ÜRÜNÜN GÜVENLİ KULLANIMI İÇİN GENEL TALİMATLAR:

Eldivenler sağlık güvenliği açısından test edilmiş malzemelerden yapılmıştır. Dikişlerin sağlamlığını korumak için eldivenleri çekmeyin veya eldivenleri amaçlanmadıkları faaliyetler için kullanmayın. Kuru bir ortamda saklayın. Malzeme keskin nesnelerden zarar görebilir. Eldivenler 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Çocukların ve zihinsel engellilerin eldivenleri çiğnemelerini veya ağızlarına sokmalarını önleyin.

UYARI

Ambalaj: Plastik torba, kağıt kutu ve etiket oyuncak değildir. Solunum yollarını kaplayarak olası boğulma riskini, taşıma sırasında ambalajın keskin kenarlarından yaralanma riskini veya ambalajın yutulması veya solunması riskini önlemek için bunları çocukların, zihinsel engelli kişilerin ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Yukarıdaki ambalaj geri dönüştürülebilir. Ürünü ambalajından çıkardıktan sonra, ambalajı yerel atık yönetimi yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edin.

Ürün imhası: Ürünü kullanım ömrünün sonunda yerel atık yönetimi yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edin.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

4MIG BLACK



- Знак соответствия Сербия



- знак соответствия Украины



Эти перчатки классифицируются как средства индивидуальной защиты (СИЗ) категории 2 (CAT II) в соответствии с Постановлением (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета о средствах индивидуальной защиты, отвечают требованиям Постановления (ЕС) 2023/988 Европейского парламента и Совета об общей безопасности продукции и соответствуют требованиям EN 388:2016+A1:2018 и EN 407:2020. Подтверждением оценки соответствия изделия данному стандарту является маркировка на изделии.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz.

Адрес электронной почты для подачи жалоб на безопасность продукции report@ardon.cz

ПРИМЕНЕНИЕ: Защита рук от механических повреждений, маркированная пиктограммой EN 388.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивость к истиранию: A (1—4; X — непроверенный)
Устойчивость к разрезам: B (1—5; X — непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам: C (1—4; X — непроверенный)
Устойчивость к проколу: D (1—4; X — непроверенный)
Отрежьте сопротивление TDM: E (A—F; X — непроверенный)

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 407:2020

Огнестойкость: A
Устойчивость к контактному теплу: B
Устойчивость к конвенционному теплу: C
Устойчивость к излучаемому теплу: D
Устойчивость к небольшим брызгам расплавленного металла: E
Устойчивость к большому количеству расплавленного металла: F

ТИП СОГЛАСНО EN 12477:2001/A1:2005:

Худшая возможность захвата (прочие сварочные процедуры) A

Лучшая возможность захвата (сварка WIG/TIG) B

пиктограмма защиты от механических рисков; Защита от тепловых воздействий; знак соответствия;

пиктограмма информации

UV: Стандарт EN12477/A1: 2005 не предусматривает метод испытания на УФ-излучение, но материал перчаток обеспечивает достаточную защиту от проникновения УФ-лучей. Если перчатки предназначены для дуговой сварки, они не обеспечивают защиту от поражения электрическим током, вызванного неисправным оборудованием или работой под напряжением. Если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, электрическое сопротивление снижается, и риск может увеличиться.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Если перчатки будут использоваться многократно, храните их так, чтобы внутренняя подкладка могла легко высохнуть. Удаляйте загрязнения щеткой или сухой хлопчатобумажной тканью. Перчатки нельзя стирать или подвергать химической чистке.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием перчаток проверьте их на наличие дефектов или недостатков и не используйте поврежденные, сильно загрязненные, изношенные или загрязненные (в том числе с внутренней стороны) какими-либо веществами перчатки, так как это может вызвать раздражение или инфекцию кожи, а также ее воспаление. В этом случае обратитесь за медицинской помощью к врачу компании или к дерматологу. Не подвергайте перчатки воздействию тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустиков и воды. Они не подходят для сварки или работы с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами при температуре выше 100 °C. Они не защищают от пламени. Перчатки нельзя использовать в местах, где существует опасность попадания в движущиеся части механизмов. Защитные свойства распространяются только на ладонь перчатки. Мы не декларируем защиту от пламени.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12477/A1 A/B	EN 407 ABCDEF	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
4MIG BLACK	коровий спилок	A	413X4X	3144X	10

СРОК СЛУЖБЫ: Перчатки можно использовать в течение 5 лет с даты изготовления, указанной на перчатке, при условии, что они хранятся в оригинальной упаковке. Срок службы используемых перчаток определяется износом и истиранием.

МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ: Каждая пара перчаток имеет маркировку: размер, название и адрес производителя (ARDON s.r.o./торговая марка ARDON®), тип перчаток, месяц и год производства, маркировку CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

Идентификация нотифицированного органа, проводившего оценку соответствия:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ:

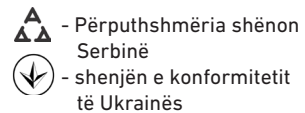
Перчатки изготовлены из материалов, прошедших испытания на безопасность для здоровья. Чтобы сохранить прочность швов, не растягивайте перчатки и не используйте их для действий, для которых они не предназначены. Храните в сухом месте. Материал может быть поврежден острыми предметами. Перчатки не подходят для детей младше 3 лет. Не позволяйте детям и умственно отсталым лицам жевать или класть перчатки в рот.

ВНИМАНИЕ:

Упаковка: Пластиковый пакет, бумажная коробка и бирка не являются игрушками. Храните их в недоступном для детей, людей с психическими отклонениями и животных месте, чтобы избежать риска возможного удушья из-за закрытия дыхательных путей, травм от острых краев упаковки при обращении с ней, а также риска проглатывания или вдыхания упаковки. Указанная упаковка подлежит вторичной переработке. После распаковки продукта утилизируйте упаковку в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

Утилизация продукта: Утилизируйте изделие по окончании его жизненного цикла в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT 4MIG BLACK



Këto doreza klasifikohen si pajisje mbrojtëse personale (PPE) e kategorisë 2 (CAT II) sipas Rregullores (BE) 2016/425 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit për pajisjet mbrojtëse personale, përpunohen me kërkesat e Rregullores (BE) 2023/988 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit për sigurinë e përgjithshme të produktit dhe përpunohen me kërkesat e standardit EN 388:2016+A1:2018 dhe EN 407:2020. Shënimi në produkt shërben si dëshmi e vlerësimit të konformitetit të produktit me këtë standard.

PRODHUESI: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz.

Adresa e emailit për dorëzimin e sugjerimeve në lidhje me sigurinë e produktit report@ardon.cz

PËRDORIMI: Mbrojtja e duarve kundër rreziqeve mekanike, e shënuar me piktogramin standard EN 388.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016 + A1:2018

Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1—4; X — i paprovuar)
Rezistenca ndaj prerjeve: B (1—5; X — i paprovuar)
Rezistenca ndaj grisjes: C (1—4; X — i paprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit: D (1—4; X — i paprovuar)
Pritini rezistencës TDM: E (A—F; X — i paprovuar)

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 407:2020

Rezistenca ndaj djegies: A
Rezistenca ndaj kontaktit me nxehtësinë: B
Rezistenca ndaj nxehtësisë me konveksion: C
Rezistenca ndaj nxehtësisë me rrezatim: D
Rezistenca ndaj pikave të vogla prej metali të shkrirë: E
Rezistenca ndaj pikave të mëdha prej metali të shkrirë: F

LLOJI SIPAS STANDARDIT EN 12477:2001/A1:2005:

Forcë kapjeje më e ulët (për procedura të tjera saldimi) A
Forcë kapjeje më e lartë (saldim WIG/TIG) B

simboli për mbrojtjen ndaj rreziqeve mekanike; simboli mbrojtja nga rreziqet termike; shenja e pajtueshmërisë; simboli i informacionit

UV: Standardi EN12477/A1: 2005 nuk përcakton ndonjë metodë testimi për rrezatimin UV, por materiali i dorezave ofron mbrojtje të mjaftueshme kundër depërtimit të rrezatimit UV. Nëse dorezat janë të destinuara për saldim me hark elektrik, ato nuk ofrojnë mbrojtje kundër goditjes elektrike të shkaktuar nga pajisje të dëmtuara ose punë nën tension. Nëse dorezat janë të lagura, të ndotura ose të përthithura me djersë, rezistenca elektrike zvogëlohet dhe rreziku mund të rritet.

UDHËZIMET E KUJDESIT: PNëse dorezat do të përdoren në mënyrë të përsëritur, ruajini ato në mënyrë që veshja e brendshme të jetë e lehtë thatë. Hiqni papastërtitë me një furçë ose një leckë të thatë pambuku. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen kimik.

PARALAJMËRIM I RËNDËSISHËM: Përpara përdorimit të dorezës, kontrolloni për ndonjë defekt ose mangësi dhe mos përdorni doreza që janë të dëmtuara, të ndotura shumë, të konsumuara ose të ndotura (duke përfshirë edhe nga brenda) me asnjë substancë, pasi kjo mund të shkaktojë acarim të lëkurës ose infeksion dhe dermatit. Në një rast të tillë, kërkoni trajtim mjekësor nga një mjek i kompanisë ose konsultohuni me një dermatolog. Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë rrezatuese, tretësve organikë dhe avujve të tyre, lubrifikantëve, yndyrave, vajrave minerale, kaustikëve dhe ujit. Ato nuk janë të përshtatshme për saldimin ose trajtimin e kimikateve agresive, objekteve të mprehta ose të nxehta me një temperaturë më të lartë se 100 °C. Nuk mbron nga flakët. Dorezat nuk duhet të përdoren kur ekziston rreziku për t'u kapur në pjesët lëvizëse të makinerive. Vetitë mbrojtëse vlejné vetëm për pëllëmbët e dorezave. Ne nuk deklarojmë mbrojtjen e flakëve.

RUAJTJA: Ruajini në një vend të thatë, larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

EMRI	MATERIALI	EN 12477/A1 A/B	EN 407 ABCDEF	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
4MIG BLACK	lëkurë lope e ndarë	A	413X4X	3144X	10

AFATI I RUAJTJES: Dorezat mund të përdoren për 5 vjet nga data e prodhimit të treguar në dorezë, nëse mbahen në paketimin origjinal. Jetëgjatësia e dorezave të përdorura përcaktohet nga konsumimi i tyre.

ETIKETAT E PRODUKTIT: Çdo palë doreza shënohet me: madhësinë, emrin dhe adresën e prodhuesit (ARDON s.r.o./markë tregtare ARDON®), përcaktimin e llojit të dorezës, muajin dhe vitin e prodhimit, shenjën CE dhe numrin e standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë vetitë shtesë të dorezave.

Identifikimi i Organit të Notifikuar që ka kryer vlerësimin e konformitetit:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR PËRDORIM TË SIGURT TË PRODUKTIT:

Dorezat janë bërë nga materiale që janë testuar për sigurinë shëndetësore. Për të ruajtur fortësinë e qepjeve, mos i shtriqni dorezat, mos i përdorni dorezat për aktivitete për të cilat nuk janë të destinuara. Ruajini në një mjedis të thatë. Materiali mund të jetë i ndjeshëm ndaj dëmtimit nga objekte të mprehta. Dorezat nuk janë të përshtatshme për fëmijë nën 3 vjeç. Mos i përtypni ose mos i vini dorezat në gojë fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara mendore.

PARALAJMËRIM:

Paketimi: Qese plastike, kuti letre dhe etiketa nuk janë lodra. Mbajini ato jashtë mundësive të fëmijëve, personave me aftësi të kufizuara mendore dhe kafshëve për të shmangur rrezikun e mbytjes së mundshme duke mbuluar rrugët e frymëmarrjes, dëmtimin nga skajet e mprehta të paketimit gjatë përdorimit ose rrezikun e gëlltitjes ose thithjes së paketimit. Paketimi i përmendur më sipër është i ricikluar. Pas shpaktimit të produktit, hidheni paketimin në përputhje me rregulloret lokale të menaxhimit të mbetjeve.

Hedhja e produktit: Në fund të ciklit të tij jetësor, hidhni produktin në përputhje me rregulloret lokale të menaxhimit të mbetjeve.

- Σήμανση συμμόρφωσης
Σερβία- το σήμα συμμόρφωσης της
Ουκρανίας

Αυτά τα γάντια ταξινομούνται ως εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας 2 (CAT II) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων και συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 388:2016+A1:2018 και EN 407:2020. Απόδειξη της αξιολόγησης της συμμόρφωσης του προϊόντος με το εν λόγω πρότυπο αποτελεί η σήμανση στο προϊόν.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz.

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για την υποβολή καταγγελιών σχετικά με την ασφάλεια των προϊόντων report@ardon.cz

ΧΡΗΣΗ: Προστασία χεριών από μηχανικούς κινδύνους, με το εικονόγραμμα EN 388.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016 + A1:2018

Αντοχή στην τριβή: A (1—4; X — αδοκίμαστος)
Αντοχή στην κοπή: B (1—5; X — αδοκίμαστος)
Αντοχή στη διάσχιση: C (1—4; X — αδοκίμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση: D (1—4; X — αδοκίμαστος)
Κόψτε TDM αντίσταση: E (A—F; X — αδοκίμαστος)

ΤΥΠΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 12477:2001/A1:2005:

Ισχύς κάτω λαβής (άλλες διαδικασίες συγκόλλησης) A
Ισχύς άνω λαβής (συγκόλληση WIG/TIG) B

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 407:2020

Αντοχή σε καύση: A
Αντοχή σε θερμότητα επαφής: B
Αντοχή σε μεταγωγική θερμότητα: C
Αντοχή σε ακτινοβολούμενη θερμότητα: D
Αντοχή σε μικρές σταγόνες τηγμένου μετάλλου: E
Αντοχή σε μεγάλες σταγόνες τηγμένου μετάλλου: F

σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; σύμβολο Προστασία από θερμικούς κινδύνους; σήμανση συμμόρφωσης; σύμβολο πληροφοριών

UV: Το πρότυπο EN12477/A1: 2005 δεν καθορίζει καμία μέθοδο δοκιμής για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά το υλικό των γαντιών παρέχει επαρκή προστασία από τη διείσδυση της υπεριώδους ακτινοβολίας. Εάν τα γάντια προορίζονται για συγκόλληση με ηλεκτρικό τόξο, δεν παρέχουν προστασία από ηλεκτροπληξία που προκαλείται από ελαττωματικό εξοπλισμό ή εργασία υπό τάση. Εάν τα γάντια είναι βρεγμένα, βρώμικα ή εμποτισμένα με ιδρώτα, η ηλεκτρική αντίσταση μειώνεται και ο κίνδυνος μπορεί να αυξηθεί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ: Εάν τα γάντια πρόκειται να χρησιμοποιηθούν επανειλημμένα, αποθηκεύστε τα έτσι ώστε η εσωτερική επένδυση να μπορεί να στεγνώσει εύκολα. Αφαιρέστε τη βρωμιά με μια βούρτσα ή ένα στεγνό βαμβακερό πανί. Τα γάντια δεν μπορούν να πλυθούν ή να καθαριστούν στεγνά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τα γάντια, ελέγξτε για τυχόν ελαττώματα ή ελλείψεις και μην χρησιμοποιείτε γάντια που έχουν υποστεί ζημιά, είναι έντονα λερωμένα, φθαρμένα ή λερωμένα (και στο εσωτερικό) με οποιαδήποτε ουσία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή μόλυνση του δέρματος και φλεγμονή του δέρματος. Σε αυτή την περίπτωση, ζητήστε ιατρική περίθαλψη από το γιατρό της εταιρείας ή συμβουλευτείτε έναν δερματολόγο. Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τους ατμούς τους, λιπαντικά, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικά και νερό. Δεν είναι κατάλληλα για συγκόλληση ή χειρισμό επιθετικών χημικών ουσιών, αιχμηρών ή καυτών αντικειμένων σε θερμοκρασίες άνω των 100 °C. Δεν προστατεύουν από τις φλόγες. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Οι προστατευτικές ιδιότητες ισχύουν μόνο για την παλάμη του γαντιού. Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	EN 12477/A1 A/B	EN 407 ABCDEF	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
4MIG BLACK	διαχωρισμένο δέρμα αγελάδας	413X4X	413X4X	3144X	10

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Τα γάντια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στο γάντι, εάν χρησιμοποιούνται στην αρχική συσκευασία. Η διάρκεια ζωής των χρησιμοποιούμενων γαντιών καθορίζεται από τη φθορά και την τριβή. **ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** Σε κάθε ζευγάρι γάντια αναγράφονται: το μέγεθος, το όνομα και η διεύθυνση του κατασκευαστή (ARDON s.r.o./ σήμα ARDON®), ο τύπος του γαντιού, ο μήνας και το έτος κατασκευής, η σήμανση CE και ο αριθμός του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν πρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Ταυτότητα του Κοινοποιημένου Προσώπου που διενήργησε την αξιολόγηση της συμμόρφωσης:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Τα γάντια είναι κατασκευασμένα από υλικά που έχουν ελεγχθεί για την ασφάλεια της υγείας. Για να διατηρηθεί η αντοχή των ραφών, μην τραβάτε τα γάντια και μη χρησιμοποιείτε τα γάντια για δραστηριότητες για τις οποίες δεν προορίζονται. Αποθηκεύστε τα σε ξηρό περιβάλλον. Το υλικό μπορεί να είναι ευαίσθητο σε ζημιές από αιχμηρά αντικείμενα. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των 3 ετών. Αποτρέψτε τα παιδιά και τα άτομα με νοητική αναπηρία από το να μασάνε ή να βάζουν τα γάντια στο στόμα τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Συσκευασία: Η πλαστική σακούλα, το χάρτινο κουτί και η ετικέτα δεν είναι παιχνίδια. Φυλάξτε τα μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική αναπηρία και ζώα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πιθανής ασφυξίας από την κάλυψη της αναπνευστικής οδού, τραυματισμού από αιχμηρές άκρες της συσκευασίας κατά το χειρισμό ή τον κίνδυνο κατάποσης ή εισπνοής της συσκευασίας. Η παραπάνω συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.

Διάθεση του προϊόντος: Απορρίψτε το προϊόν στο τέλος του κύκλου ζωής του σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.

